

**Концептуализация температурных явлений и их лингвистическое проявление  
в языке хинди**

**Научный руководитель – Хохлова Людмила Викторовна**

*Счастливенко Юлия Андреевна*

*Студент (бакалавр)*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Москва, Россия

*E-mail: Schastlivenko95@mail.ru*

Данная работа направлена на исследование способов концептуализации температурных явлений и их лингвистического выражения в языке хинди. Температура в жизни человека определяется с помощью специального прибора - термометра и особой шкалы, однако, объективные показатели данных приборов могут не соотноситься с восприятием температуры конкретным носителем языка. Таким образом, температурная семантика в большинстве случаев определяется субъективными оценками говорящих. В рамках данного исследования анализируются возможные способы описания температурных явлений с отсылкой на объективную шкалу температуры, человеческое тело. Предметом исследования являются как прямые значения терминов, называющих температурные явления, так и переносные. При описании переносных значений делается попытка выделить основные модели полисемии, характерные для домена температуры в хинди. Рассматриваются также синтаксические конструкции, используемые для описания температурных явлений. Способы выражения температурных явлений до сих пор не изучались лингвистами на материале языка хинди, в то время как подобные детальные исследования были сделаны на базе более чем 50 языков мира. Материал языка хинди собирался автором настоящей работы путем анкетирования информантов, а также в ходе работы с электронными поисковыми системами и со словарями.

Концептуализация температурных явлений предполагает сложное взаимодействие реальных окружающей действительности, реакций человеческого тела, оценку свойств предметов с учётом их функций в жизни человека и в рамках определённой культурной общности. На начальном этапе работы в пределах температурного домена были разграничены 3 вида температурного восприятия: тактильная температура, температура окружающей среды и температура, воспринимаемая конкретным человеком. Нетактильная температура была условно разделена на температуру окружающей среды и температуру одежды (одежда выступает и местом, и источником тепла одновременно). Далее были выделены основные термины чувственного восприятия температурных явлений на базе критериев Берлина и Кея [Berlin and Kay (1969)], использованных для описания основных цветовых терминов. Согласно данным критериям в языке хинди можно выделить два основных термина, называющих температурные явления, а именно *gagam* “горячий”, *ṭhaṇḍā* “холодный”. Оба прилагательных используются как в атрибутивных, так и в предикативных конструкциях.

В работе рассматриваются типичные для описываемых прилагательных контексты употребления, их синтаксические функции, а также соответствующие субъекты, с именами которых сочетаются данные прилагательные.

Одним из ключевых результатов работы можно назвать не только вклад в изучение лексического поля температуры в хинди, но и вклад в исследование одной из важных проблем лексической типологии - сравнение систем температурных терминов множества различных языков мира. Большой интерес к лексической типологии в последнее время

в значительной степени обусловлен ее непосредственной практической значимостью: результаты исследований могут быть использованы в лексикографии при описании значения лексем, а также в преподавании различных языков.

### Источники и литература

- 1) Lehrer A. A theory of vocabulary structure: retrospectives and prospectives. 243-256
- 2) Плунгян В.А.; Рахилина Е. В. 1995. Семантические типы предметных имён: грамматика, лексика, и когнитивная интерпретация // "Диалог 95": Труды Международного семинара по компьютерной лингвистике. Казань, 252-258
- 3) Koptjevskaja-Tamm, Maria. 2011. « It's boiling hot ! » On the structure of the linguistic temperature domain across languages. In Sarah Dessì Schmid, Ulrich Detges, Paul Gévaudan, Wiltrud Mihatsch and Richard Waltereit (eds.) Beiträge zur Valenztheorie, Varietätenlinguistik, Kognitiven und Historischen Semantik. 379-396. Tübingen: Narr.
- 4) Рахилина Е.В. 1991. Предметные имена и имена предикатов // НТИ, сер. 2.
- 5) Turner, R. L. 1971. A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages, Volume 1: Dictionary. London: Curzon Press.